

VLAAMSE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2011 — 958

[C – 2011/31157]

3 DECEMBER 2010. — Verordening nr. 10-06 tot vaststelling van de begroting over het dienstjaar 2011 bekrachtigd bij collegebesluit nr. 20102011-0257

De Raad van de Vlaamse Gemeenschapscommissie heeft aangenomen en wij, het College, bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. De gewone begroting over het dienstjaar 2011 wordt als volgt vastgelegd :

UITGAVEN		ONTVANGSTEN	
Saldo vorige dienstjaren		Saldo vorige dienstjaren	2.500.000,00
Algemene uitgaven	3.372.486,18	Algemene ontvangsten	435.000,00
Dotaties		Dotaties	100.666.900,00
Overboekingen	30.583.900,00	Overboekingen	16.712.257,00
Raad	4.365.600,00	Raad	
College	1.822.011,00	College	
Algemene Administratie	6.317.320,00	Algemene Administratie	
Administratie	14.186.900,00	Administratie	376.000,00
Materieelverhuur	110.000,00	Materieelverhuur	50.000,00
Communicatie, Media en IT	5.022.250,00	Communicatie, Media en IT	1.000,00
Onderwijs	6.261.280,00	Onderwijs	318.000,00
Onderwijscentrum Brussel	3.555.000,00	Onderwijscentrum Brussel	40.000,00
Centrum voor leerlingenbegeleiding	2.603.000,00	Centrum voor leerlingenbegeleiding	2.355.000,00
Elishout – COOVI	5.812.000,00	Elishout – COOVI	344.000,00
CVO Elishout – COOVI	3.378.000,00	CVO Elishout – COOVI	3.062.500,00
Elishout – school voor voeding	4.236.000,00	Elishout – school voor voeding	3.756.000,00
Elishout – verblijf voor jongeren	841.000,00	Elishout – verblijf voor jongeren	354.000,00
Kasterlinden	5.117.000,00	Kasterlinden	3.378.500,00
Zaveldal	1.850.000,00	Zaveldal	1.340.000,00
Kasterlinden – verblijf voor jongeren	1.377.000,00	Kasterlinden – verblijf voor jongeren	140.000,00
Algemeen cultuurbeleid	2.803.650,00	Algemeen cultuurbeleid	682.000,00
Kunst, cultureel ergoed en musea	3.774.075,00	Kunst, cultureel ergoed en musea	589.000,00
Gemeenschapscentra	9.511.605,00	Gemeenschapscentra	3.157.605,00
S.C.W. Vereniging en amateuristische kunstbeoefening	1.706.700,00	S.C.W. Vereniging en amateuristische kunstbeoefening	
Bibliotheekwerking	2.640.000,00	Bibliotheekwerking	1.112.000,00
Derde leeftijd	416.850,00	Derde leeftijd	
Jeugd	4.044.387,00	Jeugd	
Speelplein	709.600	Speelplein	114.000,00
Sport	2.283.450,00	Sport	1.102.500,00
Algemeen welzijnsbeleid	2.306.200,00	Algemeen welzijnsbeleid	172.295,00
Jeugdwelzijn	258.000,00	Jeugdwelzijn	
Etnisch-culturele minderheden	1.445.000,00	Etnisch-culturele minderheden	30.000,00
Thuiszorg- en ouderenwelzijn	2.109.834,00	Thuiszorg- en ouderenwelzijn	
Welzijn voor personen met een handicap	330.000,00	Welzijn voor personen met een handicap	
Gezin	2.734.620,00	Gezin	131.000,00
Revalidatiecentrum 'De Poolster'	803.000,00	Revalidatiecentrum 'De Poolster'	329.000,00
Gezondheid	2.059.500	Gezondheid	283.500,00
Patrimonium	3.976.500,00	Patrimonium	
Totaal	144.723.718,18	Totaal	144.760.377,00
		POSITIEF SALDO	36.658,82

Art. 2. De buitengewone begroting over het dienstjaar 2011 wordt als volgt vastgelegd :

UITGAVEN		ONTVANGSTEN	
Saldo vorig dienstjaar		Saldo vorig dienstjaar	1.145.101,87
Overboekingen	1.660.000,00	Overboekingen	30.326.000,00
Algemene uitgaven		Algemene ontvangsten	10.925.000,00
Administratie	315.000,00	Administratie	
Materieelverhuur	40.000,00	Materieelverhuur	
Communicatie, Media en IT	859.000,00	Communicatie, Media en IT	
Onderwijs	11.000.000,00	Onderwijs	
Centrum voor leerlingenbegeleiding	14.500,00	Centrum voor leerlingenbegeleiding	
Elishout – COOVI	2.374.000,00	Elishout – COOVI	400.000,00
CVO Elishout – COOVI	51.000,00	CVO Elishout – COOVI	
Elishout – school voor voeding	22.000,00	Elishout – school voor voeding	
Elishout – verblijf voor jongeren	8.000,00	Elishout – verblijf voor jongeren	
Kasterlinden	279.000,00	Kasterlinden	
Zaveldal	3.243.500,00	Zaveldal	1.260.000,00
Kasterlinden – verblijf voor jongeren	30.000,00	Kasterlinden – verblijf voor jongeren	
Jeugd	40.000,00	Jeugd	
Revalidatiecentrum De Poolster'	24.000,00	Revalidatiecentrum De Poolster'	
Patrimonium	24.067.000,00	Patrimonium	1.116.000,00
Totaal	44.027.000,00	Totaal	45.172,101,87
		POSITIEF SALDO	1.145.101,87

Art. 3. Volgende begrotingsartikelen zijn hoofdartikelen over de in de rechterkolom vermelde subartikelen zoals bedoeld in artikel 8 van het besluit van de Vlaamse Regering van 3 mei 1991 tot vaststelling van het begrotings- en rekeningstelsel van de Vlaamse Gemeenschapscommissie. Binnen de hoofdartikelen kan door het college een overdracht uitgevoerd worden tussen subartikelen zonder de bedragen ingeschreven op de hoofdartikelen te wijzigen.

Hoofdartikelen	Subartikelen	
109/000-73	Functie 100	Algemene uitgaven
229/000-73	Functie 200	College
309/000-73	Functie 300	Algemene administratie
319/000-70	Functie 310 – natuur 11	Administratie – personeel
319/000-71	Functie 310 – natuur 12	Administratie – werkingskosten
319/000-73	Functie 311	Stedelijk beleid
319/000-73	Functie 312	Meet- en weetcel
329/000-73	Functie 320	Materieelverhuur
339/000-73	Functie 330	Communicatie, Media en IT
429/000-70	Functie 400 – natuur 11	Onderwijs – personeel
429/000-71	Functie 400 en 410 – natuur 12	Onderwijs en OTW – werkingskosten
439/000-73	Functie 430	Onderwijscentrum Brussel
490/000-73	Functie 490	Centrum leerlingenbegeleiding
492/000-73	Functie 492	Elishout – COOVI
493/000-73	Functie 493	CVO – Elishout
494/000-73	Functie 494	Elishout – school voor voeding
496/000-73	Functie 496	Elishout – verblijf voor jongeren
497/000-73	Functie 497	Kasterlinden
498/000-73	Functie 498	Zaveldal
499/000-73	Functie 499	Kasterlinden – verblijf voor jongeren
509/000-70	Functie 500 – natuur 11	Algemeen cultuurbeleid – personeel
509/000-71	Functie 500 – natuur 12	Algemeen cultuurbeleid – werkingskosten
524/000-70	Functie 510, 515 en 520 – natuur 11	Kunst, cultureel erfgoed en musea – personeel
524/000-71	Functie 510, 515 en 520 – natuur 12	Kunst, cultureel erfgoed en musea – werkingskosten

Hoofdartikelen	Subartikelen	
529/000-73	Functie 525	Gemeenschapscentra
544/000-70	Functie 540 – natuur 11	Bibliotheekwerking – personeel
544/000-71	Functie 540 - natuur 12	Bibliotheekwerking – werkingskosten
554/000-70	Functie 550 – natuur 11	Jeugd – personeel
554/000-71	Functie 550 – natuur 12	Jeugd – werkingskosten
559/000-71	Functie 555 – natuur 12	Speelplein – werkingskosten
564/000-70	Functie 560 – natuur 11	Sport – personeel
564/000-71	Functie 560 – natuur 12	Sport – werkingskosten
609/000-71	Functie 600 – natuur 12	Algemeen welzijnsbeleid – werkingskosten
629/000-71	Functie 620 – natuur 12	Etnisch- culturele minderheden – werkingskosten
669/000-73	Functie 660	Gezin
690/000-73	Functie 690	De Poolster
719/000-70	Functie 700 – natuur 11	Gezondheid – personeel
719/000-71	Functie 700 – natuur 12	Gezondheid – werkingskosten
869/000-73	Functies 800, 820, 830, 840 en 850	Patrimonium

Art. 4. Het College wordt gemachtigd om de kredieten met economische natuur 72 en die betrekking hebben op de aanleg van gronden en oprichting, vergroting, omvangrijke herstellingen en verbouwing van gebouwen aan te wenden voor de aankoop van gronden en gebouwen, studies, inrichting en uitrusting en andere investeringen voor hetzelfde doel.

Art. 5. Het College wordt gemachtigd om het krediet ingeschreven op artikel 300/112-48 en dat bestemd is voor het toekennen van een verhuispremie aan het personeel van het College van de Vlaamse Gemeenschapscommissie eveneens aan te wenden voor de betaling van een verhuispremie aan niet- personeelsleden die onder toepassing vallen van het collegebesluit nr. 96/236*bis* van 24 oktober 1996.

Art. 6. Het College wordt gemachtigd om de kredieten, voorzien op de artikelen met economische functie 123-48, 124-48 en 125-48 van de hoofdstukken 492 tot 499, onderling te herverdelen.

Art. 7. Het College wordt gemachtigd om op de artikelen met economische natuur 11, op de artikelen 555/121-48, 560/121-48 en 660/122-48 en op de artikelen met economische functie 121-01 en 121-02 uitgaven aan te rekenen die betrekking hebben op vorige dienstjaren.

Art. 8. In uitvoering van artikel 22 van het besluit van de Vlaamse Regering van 3 mei 1991 tot vaststelling van het begrotings- en rekeningstelsel van de Vlaamse Gemeenschapscommissie wordt het College gemachtigd kredietopeningen aan te gaan door verdiscontering van toelagen of andere in de begroting opgenomen ontvangsten om over voldoende middelen te beschikken voor het nakomen van verbintenissen en het betalen van uitgaven.

Art. 9. Het College wordt gemachtigd om de kredieten in het kader van strategische doelstelling 3 van het Stedenfonds te herverdelen binnen de betreffende operationele doelstellingen.

Art. 10. Het College wordt gemachtigd om de kredieten ingeschreven onder artikel 56001/124-48 aan te wenden voor personeelskosten, werkingskosten en overdrachten in het kader van het sportdecreet.

Art. 11. Het College wordt gemachtigd om de kredieten, voorzien op de artikelen met economische natuur 11, onderling te herverdelen.

Art. 12. Het College wordt gemachtigd het krediet ingeschreven op artikel 70001/124-06 en dat bestemd is voor onder meer het opzetten van het lokaal gezondheidsoverleg aan te wenden voor personeelkosten, werkingsuitgaven en overdrachten.

Art. 13. Het College wordt gemachtigd om kredieten, ingeschreven op de artikelen met economische code 123-16 en 123-48 van de hoofdstukken met functionele code 310, 400, 490, 492, 496, 497, 498, 499, 500 en 600 over te hevelen naar artikelen met economische code 124-02 van het hoofdstukken met functionele code 493 en 494 voor prestaties van de onderwijsinstellingen voor derden.

Art. 14. De functionele en economische verdeling van de kredieten over de verschillende artikelen van de begroting is opgenomen in de bij deze verordening gevoegde tabel.

Deze verordening wordt in het *Belgisch Staatsblad* bekend gemaakt.

De Collegeleden :

B. DE LILLE,

B. GROUWELS,

J.-L. VANRAES,

TRADUCTION

COMMISSION COMMUNAUTAIRE FLAMANDE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2011 — 958

[C – 2011/31157]

3 DECEMBRE 2010. — Règlement n° 10-06 fixant le budget pour l'année 2011
sanctionné par arrêté du Collège n° 20102011-0257

Le Conseil de la Commission communautaire flamande a adopté et nous, le Collège, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. Le budget ordinaire de l'année 2011 est établi comme ce qui suit :

DEPENSES		RECETTES	
Solde des années précédentes		Solde des années précédentes	2.500.000,00
Dépenses générales	3.372.486,18	Recettes générales	435.000,00
Dotations		Dotations	100.666.900,00
Transferts	30.583.900,00	Transferts	16.712.257,00
Conseil	4.365.600,00	Conseil	
Collège	1.822.011,00		
Administration générale	6.317.320,00	Administration générale	
Administration	14.186.900,00	Administration	376.000,00
Location de matériel	110.000,00	Location de matériel	50.000,00
Communication, Médias et IT	5.022.250,00	Communication, Médias et IT	1.000,00
Enseignement	6.261.280,00	Enseignement	318.000,00
Onderwijscentrum Brussel	3.555.000,00	Onderwijscentrum Brussel	40.000,00
Centre de PMS	2.603.000,00	Centre de PMS	2.355.000,00
Elishout – COOVI	5.812.000,00	Elishout – COOVI	344.000,00
CVO Elishout – COOVI	3.378.000,00	CVO Elishout – COOVI	3.062.500,00
Elishout – école de l'alimentation	4.236.000,00	Elishout – école de l'alimentation	3.756.000,00
Elishout – internat	841.000,00	Elishout – résidence des jeunes	354.000,00
Kasterlinden	5.117.000,00	Kasterlinden	3.378.500,00
Zaveldal	1.850.000,00	Zaveldal	1.340.000,00
Kasterlinden – internat	1.377.000,00	Kasterlinden – résidence des jeunes	140.000,00
Politique culturelle générale	2.803.650,00	Politique culturelle générale	682.000,00
Arts, patrimoine culturelle et musées	3.774.075,00	Arts, patrimoine culturelle et musées	589.000,00
Centres culturels	9.511.605,00	Centre culturels	3.157.605,00
Travail socio-culturel et amateur d'art	1.706.700,00	Travail socio-culturel et amateur d'art	
Fonctionnement de la bibliothèque	2.640.000,00	Fonctionnement de la bibliothèque	1.112.000,00
Personnes âgées	416.850,00	Personnes âgées	
Jeunesse	4.044.387,00	Jeunesse	
Terrain de jeux	709.600	Terrain de jeux	114.000,00
Sport	2.283.450,00	Sport	1.102.500,00
Bien-être générale	2.306.200,00	Bien-être générale	172.295,00
Bien-être des jeunes	258.000,00	Bien-être des jeunes	
Minorités ethniques-culturelles	1.445.000,00	Minorités ethniques-culturelles	30.000,00
Soin à domicile et bien-être des personnes âgées	2.109.834,00	Soin à domicile et bien-être des personnes âgées	
Bien-être des personnes handicapées	330.000,00	Bien-être des personnes handicapées	
Famille	2.734.620,00	Famille	131.000,00
Centre de réadaptation De Poolster	803.000,00	Centre de réadaptation De Poolster	329.000,00
Santé	2.059.500	Santé	283.500,00
Patrimoine	3.976.500,00	Patrimoine	
Totale	144.723.718,18	Totale	144.760.377,00
		SOLDE POSITIF	36.658,82

Art. 2. Le budget extraordinaire pour l'année 2011 est établi comme ce qui suit :

DEPENSES		RECETTES	
Solde des années précédentes		Solde des années précédentes	1.145.101,87
Transferts	1.660.000,00	Transferts	30.326.000,00
Dépenses générales		Recettes générales	10.925.000,00
Administration	315.000,00	Administration	
Location de matériel	40.000,00	Location de matériel	

DEPENSES		RECETTES	
Communications, Médias et IT	859.000,00	Communications, Médias et IT	
Enseignement	11.000.000,00	Enseignement	
Centre de PMS	14.500,00	Centre de PMS	
Elishout – COOVI	2.374.000,00	Elishout – COOVI	400.000,00
CVO Elishout – COOVI	51.000,00	CVO Elishout – COOVI	
Elishout – école de l'alimentation	22.000,00	Elishout – école de l'alimentation	
Elishout – internat	8.000,00	Elishout – internat	
Kasterlinden	279.000,00	Kasterlinden	
Zaveldal	3.243.500,00	Zaveldal	1.260.000,00
Kasterlinden – internat	30.000,00	Kasterlinden – internat	
Jeunesse	40.000,00	Jeunesse	
Centre de réadaptation De Poolster'	24.000,00	Centre de réadaptation De Poolster'	
Patrimoine	24.067.000,00	Patrimoine	1.116.000,00
Totale	44.027.000,00	Totale	45.172.101,87
		SOLDE POSITIF	1.145.101,87

Art. 3. Les articles budgétaires suivants sont des articles principaux sur les sous-articles mentionnés dans la colonne de droite comme indiqué dans l'article 8 de l'arrêté du Gouvernement Flamand du 3 mai 1991 fixant le plan budgétaire et comptable de la Commission communautaire flamande. Au sein des articles principaux le collège peut faire un transfert entre les sous-articles sans changement du montant.

Articles principaux	Sous-articles	
109/000-73	Fonction 100	Dépenses générales
229/000-73	Fonction 200	Collège
309/000-73	Fonction 300	Administration générale
319/000-70	Fonction 310 – nature 11	Administration – personnel
319/000-71	Fonction 310 – nature 12	Administration – frais d'exploitation
319/000-73	Fonction 311	Stedelijk beleid
319/000-73	Fonction 312	Meet- en weetcel
329/000-73	Fonction 320	Location de matériel
339/000-73	Fonction 330	Communication, Médias et IT
429/000-70	Fonction 400 – nature 11	Enseignement – personnel
429/000-71	Fonction 400 en 410 – nature 12	Enseignement et la formation au travail – frais d'exploitation
439/000-73	Fonction 430	Onderwijscentrum Brussel
490/000-73	Fonction 490	Centre de PMS
492/000-73	Fonction 492	Elishout – COOVI
493/000-73	Fonction 493	CVO – Elishout
494/000-73	Fonction 494	Elishout – école d'alimentation
496/000-73	Fonction 496	Elishout – internat
497/000-73	Fonction 497	Kasterlinden
498/000-73	Fonction 498	Zaveldal
499/000-73	Fonction 499	Kasterlinden – internat
509/000-70	Fonction 500 – nature 11	Politique culturelle générale – personnel
	Fonction 500 – nature 12	Politique culturelle générale – frais d'exploitation
524/000-70	Fonctions 510, 515 en 520 – nature 11	Arts, patrimoine culturelle et musées – personnel
524/000-71	Fonctions 510, 515 en 520 – nature 12	Arts, patrimoine culturelle et musées – frais d'exploitation
529/000-73	Fonction 525	Centres culturels
544/000-70	Fonction 540 – nature 11	Fonctionnement de la bibliothèque – personnel
544/000-71	Fonction 540 – nature 12	Fonctionnement de la bibliothèque – frais d'exploitation
554/000-70	Fonction 550 – nature 11	Jeunesse – personnel

Articles principaux	Sous-articles	
554/000-71	Fonction 550 – nature 12	Jeunesse– frais d’exploitation
559/000-71	Fonction 555 – nature 12	Terrain de jeux – frais d’exploitation
564/000-70	Fonction 560 – nature 11	Sport– personnel
564/000-71	Fonction 560 – nature 12	Sport – frais d’exploitation
609/000-71	Fonction 600 – nature 12	Bien-être générale – frais d’exploitation
629/000-71	Fonction 620 – nature 12	Minorités ethniques-culturelles – frais d’exploitation
669/000-73	Fonction 660	Famille
690/000-73	Fonction 690	De Poolster
719/000-70	Fonction 700 – nature 11	Santé – personnel
719/000-71	Fonction 700 – nature 12	Santé – frais d’exploitation
869/000-73	Fonctions 800, 820, 830, 840 en 850	Patrimoine

Art. 4. Le Collège est mandaté à appliquer les crédits de nature économique 72 et ceux qui se rapportent à l’aménagement de terrains et à la construction, à l’agrandissement, aux réparations étendues et à la transformation de bâtiments pour l’achat de terrains et de bâtiments, pour des études et d’autres investissements pour le même but.

Art. 5. Le Collège est mandaté à appliquer le crédit inséré dans l’article 300/112-48 réservé à l’assignation d’une prime de déménagement au personnel du Collège de la Commission communautaire flamande pour l’assignation d’une prime de déménagement aux non-membres du personnel qui sont du ressort de l’arrêté du Collège n°96/236bis du 24 octobre 1996.

Art. 6. Le Collège est mandaté à redistribuer les crédits, prévus dans les articles de nature 123-48, 124-48 et 125-48 des chapitres 492 jusqu’au 499.

Art. 7. Le Collège est mandaté à tenir redevables les dépenses se rapportant aux années précédentes sur les articles de nature économique 11, sur les articles 555/121-48, 560/121-48 en 660/122-48 et sur les articles avec la fonction économique 121-01 et 02.

Art. 8. En application de l’article 22 de l’arrêté du Gouvernement Flamand du 3 mai 1991 fixant le plan budgétaire et comptable de la Commission communautaire flamande, le Collège est mandaté à ouvrir des crédits en escomptant des allocations ou d’autres recettes insérées dans le budget afin de disposer des moyens suffisants pour respecter des engagements et payer les dépenses.

Art. 9. Le Collège est mandaté à redistribuer les crédits liés à l’objectif stratégique 3 du Stedenfonds.

Art. 10. Le Collège est mandaté à appliquer les crédits prévus dans l’article 56001/124-48 pour les frais de personnel, les frais d’exploitation et les transferts dans le cadre du décret du sport.

Art. 11. Le Collège est mandaté à redistribuer les crédits prévus dans les articles de nature économique 11.

Art. 12. Le Collège est mandaté à appliquer le crédit inséré dans l’article 70001/124-06 réservé entre autres à mettre sur pied une action locale de santé pour des frais de personnel, des les frais d’exploitation et des transferts.

Art. 13. Le Collège est mandaté à à transférer les crédits, prévus dans les articles de nature économique 123-16 et 12-48 des chapitres avec fonction 310, 400, 490, 492, 496, 497, 498, 499, 500 en 6000 aux articles avec fonction économique 124-02 des chapitres avec fonction 493 et 494.

Art. 14. La répartition fonctionnelle et économique des crédits sur les différents articles du budget est intégrée dans les tables qui sont annexées au présent règlement.

Ce règlement sera publié dans le *Moniteur belge*.

Les membres du Collège :

B. DE LILLE,

B. GROUWELS,

J.-L. VANRAES,